

# 2024 NCEA Assessment Report

**Subject:** Korean  
**Level:** 3  
**Achievement standard(s):** 91558, 91561

## General commentary

The assessment passages were related to a variety of interesting aspects of life and history in Korea and New Zealand. Both standards provided opportunities for candidates to engage deeply with the language. Candidates were expected to not only translate the context into the answer, but to demonstrate thorough understanding of the context, examine different perspectives, and explore the nuance of the language. Candidates who selected various evidence from the whole text and integrated the evidence to justify their answer in a convincing way achieved higher grades than those who translated relevant chunks of the text into the answer.

Candidates are advised that the overall grade for a question is based on how much of the whole passage has been understood, and to what depth, rather than knowledge of individual lexical items. Therefore, candidates should avoid direct translation, as the translation alone is not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the texts clearly or thoroughly.

## Report on individual achievement standard(s)

### Achievement standard 91558: Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Korean texts

#### Assessment

This examination included three questions of which candidates were required to respond to all three. Questions 1–3 required candidates to demonstrate their understanding of a variety of extended spoken Korean texts representative of different text types.

#### Commentary

Overall, candidates performed well in this standard, showing great understanding of each passage.

#### Grade awarding

Candidates who were awarded **Achievement** commonly:

- showed understanding of the gist but lacked details
- provided unclear or contradicting conclusions due to misunderstanding of certain parts of the texts.

Candidates who were awarded **Achievement with Merit** commonly:

- demonstrated a clear understanding of the spoken contexts by providing responses supported with relevant details and justification
- provided an accurate translation of the relevant chunks of the texts but lacked sufficient details.

Candidates who were awarded **Achievement with Excellence** commonly:

- showed a thorough understanding of the spoken contexts by providing full answers supported with relevant details, justifications, and implied meanings
- offered insightful conclusions by integrating a range of evidence from the texts.

Candidates who were awarded **Not Achieved** commonly:

- shown limited understanding of the whole spoken context
- answered the question but with limited information from the passage
- provided unclear or inaccurate information in certain parts.

---

## **Achievement standard 91561: Demonstrate understanding of a variety of extended written and/or visual Korean texts**

### **Assessment**

This examination included three questions of which candidates were required to respond to all three. Questions 1–3 required candidates to demonstrate their understanding of a variety of extended written Korean contexts. The examination addressed a number of Korean cultural aspects that were relevant to the candidates.

### **Commentary**

Most of the candidates showed deep understanding of the contexts, resulting in some impressive grade scores.

### **Grade awarding**

Candidates who were awarded **Achievement** commonly:

- showed understanding of the gist but lacked details
- provided unclear or contradicting conclusions due to misunderstanding of certain parts of the texts.

Candidates who were awarded **Achievement with Merit** commonly:

- demonstrated a clear understanding of the written / visual texts by providing responses supported with relevant details and justification
- provided an accurate translation of the relevant chunks of the texts but lacked sufficient details to progress to Excellence.

Candidates who were awarded **Achievement with Excellence** commonly:

- showed a thorough understanding of the written / visual texts by providing full answers supported with relevant details, justification, and implied meanings
- offered insightful conclusions by integrating a range of evidence from the texts.

Candidates who were awarded **Not Achieved** commonly:

- shown limited understanding of the whole written / visual context
  - answered the question but with limited reference to the text or information from it
  - did not attempt all parts of the question
  - provided unclear or inaccurate information in certain parts.
-